

QUICK USER GUIDE

FR - Scannez le QR code, découvrez et téléchargez manuel.
EN - Scan the QR code and download the full manual
IT - Scansiona il QR code e scarica il manuale completo
DE - Den QR-Code scannen und das gesamte Handbuch herunterladen.
ES - Escanea el código QR y descarga el manual completo
PT - Escaneie o código QR e descarregue o manual completo.
GR - Σκάνειτε τον κωδικό QR και κατεβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο
TR - Kullanım kılavuzunun tamamını indirmek için kare kodu okutunuz
NL - Scan de QR-code en download de volledige handleiding
DK - Scan QR-koden og download den komplette vejledning
NO - Skanner QR-koden og last ned hele manualen
SE - Skanna QR-koden och ladda ned den fullständiga handboken
FI - Lue QR-koodi ja lataa käyttöopas kokonaisuudessaan
CZ - Naskenujte QR kód a stáhněte si kompletní manuál

PL - Zeskanuj kod QR i pobierz pełną instrukcję
SI - Skenirajte QR-kodo in prenesite celoten priročnik
SK - Naskenujte QR kód a stiahnite si kompletný manuál
LT - Nuskaitykite QR kodą ir atsisiųskite visą vadovą
BE - Scan de QR-code en download de volledige handleiding
HU - Ottskaniruyite QR-kod i skachayite polnoye rukovodstvo
HU - A QR-kód beolvasásával töltsd le a teljes kézikönyvet
RO - Scanați codul QR și descărcați manualul complet
HR - Skenirajte QR kod i preuzmite kompletan priručnik
LV - Ieskenējiet QR kodu un lejupielādējiet visu rokasgrāmatu
EE - Skaneerige QR-kood ja laadige täielik kasutusjuhend alla
BGR - Сканирайте QR кода и изтеглете цялото ръководство
SRB - Skenirajte QR kod i preuzmite kompletno uputstvo

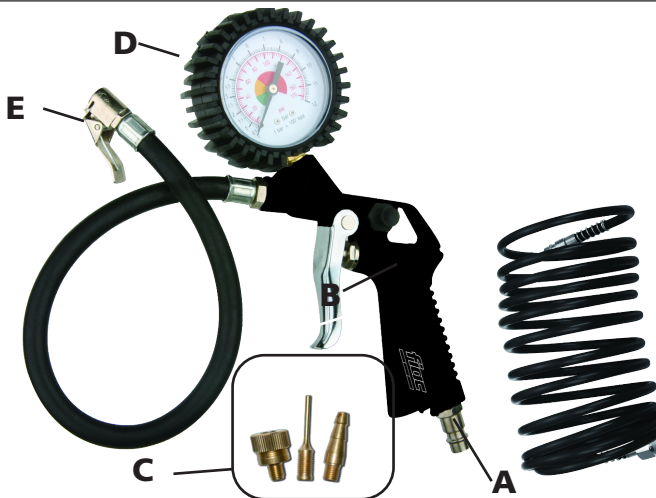


DOWNLOAD Manual

<https://web.fiac.it/en/manuals>



GENERAL VIEW



FR A: Entrée d'air **B:** Gâchette **C:** adaptateurs **D:** manomètre **E:** valve de la roue
EN A: Air Inlet **B:** Trigger **C:** adapters **D:** pressure on gauge **E:** valve of the wheel
IT A: Ingresso Aria **B:** grilletto **C:** raccordo **D:** manometro **E:** Valvola ruota
DE A: Lufteinlassöffnung **B:** Abzug **C:** Adapter **D:** Manometer **E:** Radventil
ES A: entrada de aire **B:** gatillo **C:** adaptadores **D:** manómetro **E:** válvula de la rueda
PT A: entrada de ar **B:** gatilho **C:** adaptadores **D:** manómetro **E:** válvula da roda
GR A: είσοδος αέρα **B:** σκανδάλη **C:** προσαρμογείς **D:** πίεση στον μετρητή **E:** βαλβίδα του τροχού
TR A: girişi açıklığına **B:** tetiğe **C:** adaptörlerden **D:** gösterge **E:** tekerleğin supabına
NL A: luchtinlaatopening **B:** trekker **C:** adapters **D:** meter **E:** opblaasfitting
DK A: luftindtaget **B:** udløseren **C:** adapterne **D:** måleren **E:** oppustningsforskrining
NO A: luftinntakåpningen **B:** avtrekkeren **C:** adapterne **D:** måleren **E:** pumpekoblingen
SE A: luftintagsöppningen **B:** avtryckaren **C:** adapterna **D:** mätare **E:** pumpanordningen
FI A: ilmansyöttöaukkoon **B:** liipaisinta **C:** sarjan sovittimista **D:** paine mittarista **E:** täyttöliitin
CZ A: vstupním otvoru **B:** spoušť **C:** adaptéru **D:** tlakoměru **E:** přípojku
PL A: powietrza **B:** Nacisnąć **C:** adapterów **D:** manometrze **E:** złącze pompy
SI A: dovod zraka **B:** sprožilec **C:** adapterje **D:** merilniku **E:** nastavek za polnjenje
SK A: vstupu **B:** spúšť **C:** adaptérov **D:** manometri **E:** nafukovací prípojku
LT A: įleidimo angą **B:** gaiduką **C:** adapterius **D:** slėgį matuojklį **E:** pūtimo jungtį
BE A: наветразборника **B:** спускавы кручок **C:** прыстасаванні **D:** манометры **E:** надзімальнае злучэнне
RU A: воздушное отверстие **B:** курок **C:** адаптеров комплекта **D:** манометре **E:** соединение
HU A: levegőbemenetébe **B:** működtetőkart **C:** adapterét **D:** nyomásmérőn **E:** felfúvó szerelvényt
RO A: aerului **B:** declanșatorul **C:** adaptoarele **D:** manometrul **E:** racordul de umflare
HR A: ulaza **B:** okidač **C:** adaptera **D:** tlak mjeraču **E:** nastavak za napuhavanje
LV A: atverē **B:** mēlīti **C:** adapteriem **D:** mērierīcē **E:** piesūknēšanas piederumu
EE A: atverē **B:** mēlīti **C:** adapterit **D:** manomeetrilt **E:** täiteotsak
BGR A: входа за въздух **B:** активатора **C:** адаптерите **D:** налягането индикатора **E:** фитинга за надуване
SRB A: ulaznom otvoru **B:** okidač **C:** adaptera **D:** pritisak na meraču **E:** priključak za naduvavanje





FR	Lire attentivement la notice et les étiquettes de l'outil. Lire et suivre toutes les instructions.
EN	Read the manual and tool labels carefully. Read and follow all the instructions.
IT	Leggere attentamente il manuale e le etichette dell'utensile. Leggere e seguire tutte le istruzioni.
DE	Die Bedienungsanleitung und die Etiketten des Geräts aufmerksam durchlesen. Alle Anweisungen lesen und befolgen.
ES	Lea atentamente el manual y las etiquetas de la herramienta. Lea y siga todas las instrucciones.
PT	Ler atentamente o manual e as etiquetas da ferramenta. Ler e seguir todas as instruções.
GR	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις ετικέτες του εργαλείου. Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
TR	Aletin kılavuzunu ve etiketlerini dikkatlice okuyun. Yönergelerin tümünü okuyun ve uygulayın. U
NL	Lees de handleiding en de etiketten van het gereedschap aandachtig door. Lees alle instructies en volg deze op.
DK	Læs vejledningen og mærkaterne på redskabet grundigt. Læs og følg alle instruktionerne.
NO	Les nøye verktøyet's etiketter og håndbok Les og følg alle instruksjoner.
SE	Läs noggrant igenom verktygets handbok och etiketter. Läs igenom och följ alla instruktioner.
FI	Lue huolellisesti ohjekirja ja työkalun merkinnät. Lue ja noudata kaikkia ohjeita.
CZ	Pozorně si přečtete návod a štítky na nástroji. Přečtete si a dodržujte všechny pokyny.
PL	Należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz etykiety umieszczonej na urządzeniu.
SI	Natančno preberite navodila in etikete orodja Vsa navodila preberite in upoštevajte.
SK	Pozorne si prečítajte návod a štítky na nástroji. Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny.
LT	Atidžiai perskaitykite įrankio vadovą ir etiketes. Perskaitykite ir laikykitės visų nurodymų.
BE	Уважлива прачытайце інструкцыю выкарыстання і этыкетку інструмента. Азнаёмцеся і выконвайце ўсе ўказанні.
RU	Внимательно прочитайте инструкцию и этикетки на инструменте. Прочитайте и выполняйте все инструкции.
HU	Figyelmesen olvassa el a kézikönyvet és a szerszámon lévő címkét! Olvassa el és kövesse az utasításokat!
RO	Citiți cu atenție manualul și etichetele instrumentului. Citiți și respectați toate instrucțiunile.
HR	Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i naljepnice na alatu. Pročitajte i pridržavajte se svih uputa.
LV	Uzmanīgi izlasīt ierīces rokasgrāmatu un etiķetes. Izlasīt visas instrukcijas un sekot tām.
EE	Kasutusjuhend ja etiketid hoolikalt läbi lugeda. Lugeda läbi ja järgida kõiki instruksioone.
BGR	Прочетете внимателно ръководството и етикетите на инструмента. Прочетете и следвайте инструкциите.
SRB	Pažljivo pročitajte priručnik i nalepnice na alatu. Pročitajte i sledite sva uputstva.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

<p>Air pressure max, Pressione pneumatica max., Maximaler Luftdruck, Pression d'air max, Presión de aire máx., Pressão de ar máx., Max. luchtdruk, Maks. luftryk, Luftryck max, Ilman enimmäispaine, Max. ciśnienie, MĚY. níson oĉpĚ, Maks. tlak zraka, Zraĉni tlak maks., Max. sŭrített levegő nyomás, Max. tlak vzduchu, Max. tlak vzduchu, Макс. давление воздуха, Maks. luftrykk, Hava basıncı maks., Presiune de aer max., Максимально налягане на въздуха, Maks. radni pritisak, Oro slęgis maks., Maksimaalne õhusurve, Maks. gaisa spiediens, Максимально налягане на въздуха, Maks. radni pritisak.</p>	bar	8
<p>Adapter kit, Kit adattatori, Adapter-Set, Kit adaptateurs, Kit de adaptadores, Kit adaptadores, Σετ αντάρτορες, Adaptör kiti, Kit adapters, Sæet adapter, Adaptersett, Adapterkit, Sovitinsarja, Sada adaptérů, zestaw adapterów, Komplet adapterjev, Suprava adaptérov, Adapterių rinkinys, Набор перахаднікоў, Комплект адаптеров, Adapter-készlet, Kit adaptoare, Komplet adaptera, Komplekts adattatori, Adapterikomplekt, Адапторен комплект, Komplet adaptera.</p>		
<p>1pcs bike adapter, 1pcs ball needle, 1pcs universal needle for inflating devices 1pz adattore per bicicletta, 1pz ago a sfera, 1pz ago universale per dispositivi di gonfiaggio 1pc adaptateur pour vélo, 1pc aiguille à ballon, 1pc aiguille universelle pour dispositifs gonflables 1 St. Fahrradadapter, 1 St. Ballfüllspitze, 1 St. Universalfüllspitze für Füllgeräte 1 p. adaptador de bicicleta, 1 p. aguja para balón, 1 p. aguja universal para inflar diversos objetos 1 adaptador para bicicleta, 1 agulha para bola, 1 agulha universal para dispositivos de insuflação 1 τεμ. αντάρτορας ποδηλάτου, 1 τεμ. βελόνα με σφαίρα, 1 τεμ. βελόνα γενικής χρήσης για φοσκόμα συσκευών 1 adet bisiklet adaptörü, 1 adet bilye iğnesi, Şişirme cihazları için 1 adet üniversal iğne 1stuk fietsadapter, 1stuk balnaald, 1stuk universele naald voor opblaasapparaten 1 stk. cykeladapter, 1 stk. boldventil, 1 stk. universalventil til oppustning af enheder 1 stk. sykkelventiladapter, 1 stk. nål for ball, 1 stk. universalnål for oppblåsbare enheter 1 st cykeladapter, 1 st kulnål, 1 st universell nål för uppblåsningsevenheter 1 kpl sovitin pyörälle, 1 kpl neula pallolle, 1 kpl yleisneula laitteiden täyttöön 1 ks adaptéru pro cyklistické kolo, 1 ks kulové trysky, 1 ks univerzální trysky pro nafukovací zařízení. adapter do roweru 1szt., igła do pompki 1szt., uniwersalna igła do urządzeń do pompowania 1szt. 1 adapter za kolesa, 1 kroglični nastavek, 1 univerzalni nastavek za napihljive predmete 1 ks adapter na bicykle, 1 ks ihla na lopty, 1 ks univerzálna ihla na nafukovacie predmety Dviraĉiui skirtas adapteris – 1 vnt., adata kamuoliams – 1 vnt., universali adata pūtimo įrenginiams – 1 vnt. 1 шт велосипедны перахаднік, 1 шт шаравая іголка, 1 шт універсальная іголка для прылад надзімання 1 адаптер для велосипеда, 1 шариковая игла, 1 универсальная игла для устройств подкачки 1 db kerékpár adapter, 1 db labda tű, 1 db univerzális tű felfújó eszközökhöz 1 buc adaptor bicicletă, 1 buc ac minge, 1 buc ac universal pentru dispozitive pentru umflare 1 adapter za bicikl, 1 igla za loptu, 1 univerzalna igla za uređaje za napuhavanje 1 gab. velosipēda adapteris, 1 gab. bumbas adata, 1 gab. universāla adata piesūknēšanas ierīcēm 1 jalgratta adapter, 1 pallinõel, 1 universaalnõel seadmete täitmiseks 1бр. адаптер за колело, 1бр. сферична игла, 1бр. универсална игла за устройства за надуване 1 adapter za bicikle, 1 igla za loptu, 1 univerzalna igla za uređaje za naduvavanje</p>		
<p>weight, peso, Gewicht, poids, Peso, peso, Gewicht, vægt, vikt, paino, waga, βάρος, težina, teža, tömeg, hmotnosť, Hmotnosť, Масса, vekt, аҗирлик, greutate, Maca, težina, svoris, kaal, svars, Maca, težina.</p>	[kg]	0,3
<p>Air inlet (BSP), Ingresso aria (BSP), Lufteinlass (BSP), Entrée d'air (BSP), Entrada de aire (BSP), Entrada de ar (BSP), Luchtinlaat (BSP), Luftintag (BSP), Luftintag (BSP), Ilmantulo (BSP), Wlot powietrza (BSP), Είσοδος αέρα (BSP), Ulaz zraka (BSP), Vhod za zrak (BSP), Levegőbemenet (BSP), Prívod vzduchu (BSP), Prívod vzduchu (BSP), Воздухозаборник (BSP), Luftinntak (BSP), Hava girişi (BSP), Admisie a aerului (BSP), Размер на отвора за въздух (BSP), Ulaz vazduha (BSP), Oras įleidimo anga (BSP), Õhu sisselase (BSP), Gaisa ievade (BSP), Вход за въздух (BSP), Ulaz vazduha (BSP).</p>	[inch]	1/4"

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - Konformitätserklärung EWG - Declaración de conformidad CE
Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring - Försäkran om CE-överensstämmelse
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti EZ - Izjava o skladnosti ES
EK-megfelelőeségi nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Vyhlasenie o zhode EHS - Декларация о соответствии нормам ЕС - EF-överensstemmelseserklæring
AT uygunkluk beyanı - Declarație de conformitate CE - ЕО Декларация за съответствие - EZ deklaracija o usaglasenosti
Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

SI DICHIARA CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD PROIZVEDEN - IZJAVLJAMO, DA JE PROIZVODNJA NASLEDNJEGA PROIZVODA KJULENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK - PROHLÁŠUJEME, ŽE NIŽE UVEDENÝ VÝROBEK - VYHLASUJEME, ŽE TENTO VÝROBK ZAVYJLEM, ČE KONSTRUKCIJA IZDELJIA - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSIJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN SE DECLARĂ CĂ, DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV, PRODUSUL - DEKLARIRAME, NE IZBAOTVAMETO NA SLEDNIJA PRODUKT POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

ITEM NUMBER :

ITEM DESCRIPTION :

Air Tool Kit

YEAR OF PRODUCTION:

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTEIS DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKLADU SA SLJEDECIM ODREDBAMA - V SKLADU Z NASLEDNJIMI ODREDBAMI
MEGFELLE A KÖVETKEZŐ RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - BOL VYROBENÝ V SÚLADE S NÁSLEDUJÚCIMI SMERNICAMI
OTBEČAE TPEBOBAHИЯM CЛEДYЮЩИХ HOPMATИBOB - ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
AŞAĞIDAKI KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZITIIOR
E B CЪOTBETCTBИE CЪC CЛEДHИTE PЯЗПOPEДБИ - U SKLADU SA SLEDECIМ PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANCIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÓLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TĪKA IZGATAVOTS ATBILSTOŠĪ SEKOJOŠĀJĀM DIREKTĪVĀM

2006/42/EC

Standard: EN1953:2013

ED AUTORIZIAMO - AND WE AUTHORIZE - ET NOUS AUTORISONS - UND WIR GENEHMIGEN - Y AUTORIZAMOS - E AUTORIZAMOS - EN WIJ GEVEN TOESTEMMING - HERVED GODKENNER VI - OCH VI GODKÄNNER - JA ANNAMME LUVAN - ΚΑΙ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΩΜΕ - UPOWAŻNIAMY - I OVLÁŠŤUJEME - IN DOVOLJUJEM SE, DA SE - ES FELHATALMAZZUK - A FOLVOLLJEME - A AUTORIZUJEME - I RAZPREDAM - OG VI AUTORISERER - JA YETKILI KILMAKTAYIZ - SI AUTORIZAM - ДАБА СЕ РАЗПРЕШЕНИЕ - I OVLÁŠŤUJEME - IR DUODAME LEIDIMĄ - JA VOLUTAME - UN MÉS PILNVAROJAM

AARIAC S.r.l. - Via C. Colombo 3, Robassomero (TO) 10070 ITALY

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER NOSTRO CONTO - TO DRAW UP THE TECHNICAL FILE ON OUR BEHALF - À RÉALISER LE FASCICULE TECHNIQUE POUR NOTRE COMPTE - DIE TECHNISCHE BROSCHÜRE AUF UNSERE RECHNUNG ZU GRÜNDEN - LA CREACIÓN DEL EXPEDIENTE TÉCNICO A NUESTRO NOMBRE - A FORMAR O FASCÍCULO TÉCNICO POR NOSSA CONTA - HET TECHNISCHE DOSSIER NAMENS ONS OP TE STELLEN - ÖPRETELSE AF DET TEKNISCHE HÆFTE PÅ VORES VEGNE - ATT SKAPA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN Å VÅRA VÄGNAR - TEKNISEN OPPAAN LAATIMISILLE PUOLESTAMME - NA ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΜΑΣ - DO WYKONANIA DLA NAS TECZKI TECHNICZNEJ - FORMIRANJE TEHNIČKIH UPUTA ZA NAŠ RAČUN - NA NAŠ RAČUN IZDELA POPOLNO TEHNIČNO DOKUMENTACIJO - HOGY RESZKÖNKRE ELKÉSZÍTSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓT - VYTVORIT TEHNIČKOU SLOŽKU NA NAŠ ÚČET - VYTVORIT TEHNIČKIJU ZLOŽKU NA NAŠ ÚČET - СОСТАВИТЬ ТЕХНИЧЕСКУЮ БРОШЮРУ ВМЕСТО НАС - TIL Å UTFORME DEN TEKNISCHE DOKUMENTATIONEN FOR OSS - BIZIM HESABIMIZA TEKNİK BİR FAŞIKLUN OLUŞTURULMASINA - SA SE REALIZEZE PENTRU NOI BROŞURA TEHNICĂ - SA CЪСТАВИHE HA TEHНИЧЕСКО PЪКBOДCTBO TO HAШE ИМЕ - PPAВЛHHEH TEHНИЧКИH UPCTABИBA ПО HАШEM HАЛОГУ - MUMS PARENGTI TEHNIJNI APRĀŠA - MEIE NIMEL TEHNILISE BROŠUURI KOOSTAMIST - IZSTRADAT MŪSU VĀRDĀ TEHNIŠO INFORMĀCIJU



UWE SCHRADER
General Manager
for Purchasing

Robassomero, 29/07/2019



Maarten Van Acker

Progettazione del prodotto, Product engineering, Ingénierie du produit, Fertigungstechnik, Ingeniería del producto, Engenharia de produtos, Product engineering, Produktkonstruktion, Produkttechnik, Tuoteen suunnittelu, Τεχνικός σχεδιασμός προϊόντος, Inżynier produktu, Inženiring izdelka, Terméktervezés, Návrh produktu, Návhr produktu, Produktiiviking, Proiectant, Инженерия на продукти, Gaminii konstravimas, Tuote teknika, Izstrādājuma tehnoloģija

Engineering manager